

华人人头税

a Vancouver Public Library **Guide**

简介

许多华裔加拿大人对他们祖先的人头税档案非常感兴趣。此指南将有助于查找此类信息。并请参考由温哥华公共图书馆为华裔加拿大人有志于研究其家庭历史所创办的中加谱学网站 (<http://www.vpl.ca/ccg/>)。

中加谱学网站 (<http://www.vpl.ca/ccg/>) 为英文网站。人头税档案及有关的政府文献也是英文的。当查找此类档案时，您需要使用缩微阅读机或者因特网。在某些情况下，如果您能带家庭成员或朋友来图书馆充当翻译或协助您做研究的话，将会大有帮助。

图书馆馆员会指引您到相关的书架，解释资料的组织，并给您展示怎样使用缩微阅读机。如果您需要更进一步的帮助，请考虑使用温哥华公共图书馆的有偿服务—InfoAction (www.vpl.ca/infoaction/)



Vancouver Public Library
www.vpl.ca

Fine Arts & History
May 2006

查找前

查找人头税档案前，请搜集尽可能多的您祖先的移民信息，包括家中所有的文献，例如出生，婚姻及死亡证件，及由联邦移民局颁发的各类文献。您的目标是要确定您祖先的抵加日期。如果您知道您祖先抵加的港口及船名的话，将会大有帮助。

图书馆内有什么资源？

General Register of Chinese Immigration

温哥华公共图书馆有此套档案的缩微胶片。此为华裔人头税信息的最重要的幸存资源。当移民付人头税时，信息就被记录在港口的登记簿上。港口的登记簿被定期上交到渥太华，被用来编写 General Register.

在 General Register of Chinese Immigration 上，记录有所付人头税的数目和其他的信息，如年龄，在中国的祖籍等。请注意各记录只是按时间的大致顺序编排的，而其中某些缩微胶片并非按时间顺序编排的。如欲获得 General Register of Chinese Immigration 胶片的详细信息，请参考 www.vpl.ca/ccg/General_Register.html.

其它的中国移民记录

除了 C.I.5 证件外，联邦移民局向中国移民颁发了其他类型的证件并保存了相关的档案。其中某些证件及档案收录了 C.I.5 证件号。温哥华公共图书馆保存某些档案的缩微胶片，而其

它的可通过馆际互借从 Library and Archives Canada 获得。
如欲获得更多的信息，请参考

www.vpl.ca/ccg/Other_Records.html

更多的资源

温哥华公共图书馆收藏许多其它的文献和档案，可能会提供有用的线索，以帮助估计您祖先的抵加日期及进一步找到人头税的档案。此指南的下一部分会向您提供进一步的信息。

怎样去查找我祖先的档案？

1. 如果您有您祖先的 **C.I.5** 证件原件的话。。。

在 **C.I.5** 证件上，收录有所付人头税的数目以及抵加的港口及日期。如果您有 **C.I.5** 证件原件的话，比较容易在 **General Register of Chinese Immigration** 上找到您祖先的记录。虽然 **General Register** 上的记录并未提供很多额外的信息，但却能帮您证实人头税证件上的信息。

2. 如果您没有 **C.I.5** 证件的原件， 但有此证件的号码的话。。。

在 **General Register of Chinese Immigration** 上的记录并不是根据 **C.I.5** 的号码编排的，而是按照渥太华指定的系列号编排的。如果一个港口递交的记录载有较早的日期，而另一个港口的记录已被输入 **General Register**，那么较早的记录反而落在了那些较晚记录的后面。所以说这些记录只是按时间的大致顺序编排的。

3. 如果您没有 **C.I.5** 证件的原件，但却知道您祖先抵加的确切日期的话。。。

如以上所描述的，在 **General Register of Chinese Immigration** 上的记录是按时间的大致顺序编排的，而且您可以按照日期来浏览。但请注意您祖先抵加的日期可能并不是它作为从中国来的移民注册并付人头税的日期。抵加的日期通常记录在 **General Register** 的第 18 栏里。

4. 如果您没有 **C.I.5** 证件的原件，但却知道您祖先抵加的大致日期的话。。。

虽然您可以立即着手浏览 **General Register**，但是如果您首先去查找旅客名单的话，可能会更容易些。有些旅客名单是打印出来的，所以比较容易读。但请注意，西海岸（温哥华，维多利亚，及其它的太平洋港口）并没有早于 1905 年的旅客名单。温哥华公共图书馆收藏有 1905-1922 年西海岸旅客名单的缩微胶片。所有港口及 1922 年后的旅客名单的缩微胶片可通过馆际互借从 **Library and Archives Canada** 获得，其中某些可在网上查到。如果您在旅客名单上已找到了您祖先的名字，那么下一步就是要查找 **General Register of Chinese Immigration**。如果您知道您祖先的抵加港口的话，也请注意您祖先也可能在另一个港口登记。例如，一位移民可能首先抵达维多利亚，其名字可能出现在此港口的旅客名单上，但是他也可能继续乘船，在温哥华登记并付人头税。如欲获得更多的旅客档案信息，请参考 www.vpl.ca/ccg/Passenger_Lists.html

5. 如果您还没有找到您祖先的档案或者根本不知道您祖先何时抵加的话。。。

在其它的文献和档案中寻找线索。您的目标是要找到或者估计您祖先的抵加日期。

- 如果您的祖先死于 B.C., 努力去查找他的 **B.C. death certificate**. **B.C. death certificates** 记录了国外出生的死亡人士在加的居住年数。此信息能被用来估计抵加的日期。如欲获得更多的有关怎样查找 **B.C. death certificates** 的信息, 请参考 www.vpl.ca/ccg/Civil_Registration.html
- 如果您的祖先于 1901 或 1911 年在加拿大的话, 您可能在 **historical Canadian census records** 中找到线索。在这二年的人口普查档案中, 有一项为移民到加拿大的日期。如欲获得更多的信息, 请参考 www.vpl.ca/ccg/1911_Census.html
- 许多其它类型的档案可能会提供一些线索, 以帮助您确定您祖先的抵加日期。如欲获得更多的信息, 请参考 www.vpl.ca/ccg/Documents.html

VPL 以外的资源

Citizenship and Immigration Canada 可能会提供您祖先抵加的信息。如欲获得更多的信息, 请参考 www.cic.gc.ca/english/department/atip/factsheet.html 网页上的 **Citizenship** 或 **Naturalization Records Fact Sheet**。

有关中国的姓名

因为中国姓名的因素, 可能会导致查找华人人头税信息复杂化。您的祖先在一生中可能使用过好几个不同的名字, 或者他的名字在某些档案中已被错误的拼写。如欲获得更多的信息, 请参考 www.vpl.ca/ccg/Names_Introduction.html